

c) Rabbijn.....	580 803
d) Ministre officiant.....	540 922 »

Art. 7. L'article 29bis, inséré par la loi du 23 janvier 1981 et modifié par les lois des 26 juin 1992, 11 janvier 1993 et 6 août 1993, est remplacé par la disposition suivante :

— à partir du 1er novembre 1992 :

« Art. 29bis. Les traitements annuels des Imams du culte islamique, payés par l'Etat, sont fixés comme suit (en francs) :

a) Imam-directeur du Centre islamique.....	897 129
b) Imam premier en rang.....	737 694
c) Imam.....	496 925 »

— à partir du 1er novembre 1993 :

« Art. 29bis. Les traitements annuels des Imams du culte islamique, payés par l'Etat, sont fixés comme suit (en francs) :

a) Imam-directeur du Centre islamique.....	897 129
b) Imam premier en rang.....	752 448
c) Imam.....	540 922 »

Art. 8. L'article 30bis de la même loi, inséré par la loi du 20 juillet 1991, est abrogé.

Art. 9. L'article 31 de la même loi, modifié par la loi du 20 juillet 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 31. Les traitements et les allocations de foyer ou résidence des ministres des cultes et des imams sont liés au régime de mobilité applicable aux rétributions des agents de l'Etat en activité de service.

Ils sont attachés à l'indice pivot 138,01. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 février 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

c) Rabbijn.....	580 803
d) Officiërend bedienaar.....	540 922 »

Art. 7. Artikel 29bis, ingevoegd door de wet van 23 januari 1981 en gewijzigd bij de wetten van 26 juni 1992, 11 januari 1993 en 6 augustus 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling :

— vanaf 1 november 1992 :

« Art. 29bis. De jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde Imams van de islamitische eredienst worden vastgesteld als volgt (in franken) :

a) Imam-directeur van het Islamitisch centrum.....	897 129
b) Eerste Imam, in rang.....	737 694
c) Imam.....	496 925 »

— vanaf 1 november 1993 :

« Art. 29bis. De jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde Imams van de islamitische eredienst worden vastgesteld als volgt (in franken) :

a) Imam-directeur van het Islamitisch centrum.....	897 129
b) Eerste Imam in rang.....	752 448
c) Imam.....	540 922 »

Art. 8. Artikel 30bis van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 20 juli 1991, wordt opgeheven.

Art. 9. Artikel 31 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 31. De wedden en de haard- of standplaatstoelagen van de bedienaars van de erediensten en de imams worden gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst.

Zij worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 februari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 97 — 791

[C - 97/16089]

26 MARS 1997. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1^{er} mars 1996 fixant le cahier des charges et le cahier parcellaire concernant la méthode de production intégrée pour fruits à pépins

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu l'arrêté royal du 22 janvier 1996 relatif à l'agrément de la méthode de production intégrée pour fruits à pépins et des producteurs qui la pratiquent et en particulier l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 1^{er} mars 1996 fixant le cahier des charges et le cahier parcellaire concernant la méthode de production intégrée pour fruits à pépins, notamment les articles 4 et 5;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 97 — 791

[C - 97/16089]

26 MAART 1997. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 maart 1996 houdende vaststelling van het lastenboek en het veldboek betreffende de geïntegreerde productiemethode voor pitfruit

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op het koninklijk besluit van 22 januari 1996 tot erkenning van de geïntegreerde productiemethode voor pitfruit en van de producenten die volgens deze methode telen, en in bijzonderheid het artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 maart 1996 houdende vaststelling van het lastenboek en het veldboek betreffende de geïntegreerde productiemethode voor pitfruit, inzonderheid op de artikelen 4 en 5;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant qu'il est nécessaire de modifier sans retard le cahier des charges concernant la méthode de production intégrée pour fruits à pépins et cela dans l'intérêt des producteurs et des consommateurs de fruits à pépins,

Arrête :

Article 1^{er}. Un article 6 est ajouté à l'arrêté ministériel du 1^{er} mars 1996 fixant le cahier des charges et le cahier parcellaire concernant la méthode de production intégrée pour fruits à pépins :

« Article 6. Le Comité technique peut déléguer dans un contexte d'urgence à un groupe d'experts une partie des tâches définies à l'article 4.

Le groupe d'experts, visé ci-dessus est constitué principalement de deux fonctionnaires des Services Développement en cultures fruitières de l'Administration Recherche et Développement (DG6), d'un fonctionnaire du Service Qualité des végétaux et Protection des plantes de l'Administration de la Qualité des matières premières et du Secteur végétal (DG4) ainsi que des représentants des organismes de contrôle, de conseils en vergers et de recherche impliqués. »

Art. 2. En début de l'annexe 1 de l'arrêté ministériel du 1^{er} mars 1996 fixant le cahier des charges et le cahier parcellaire concernant la méthode de production intégrée pour fruits à pépins et de suite après le titre « Cahier des charges fixant les exigences minimales relatives à la production intégrée de fruits à pépins » il est inséré le texte suivant :

« La production fruitière intégrée est une production économique de fruits de haute qualité donnant la priorité aux méthodes écologiquement plus sûres, minimisant les effets secondaires indésirables et l'utilisation des produits agrochimiques, afin d'améliorer la protection de l'environnement et la santé humaine, (définition donnée par l'Organisation internationale de Lutte biologique et intégrée). »

Art. 3. § 1^{er}. A l'annexe 1 du même arrêté au point I, 1^o après la première phrase, il est inséré le texte suivant :

« Il y a tacite reconduction de la demande d'agrément lorsque le producteur d'une exploitation totalement agréée en production intégrée l'année antérieure ne fait pas savoir le contraire par recommandé avant le premier février. En cas de modification de structure de l'exploitation, ce producteur doit en avertir, par simple courrier, l'organisme de contrôle avant le 15 avril. »

§ 2. A la fin de ce même point I, 1^o il est ajouté la phrase suivante :

« Toutefois cette période probatoire ne sera pas nécessaire pour une parcelle agréée reprise d'une exploitation en production intégrée agréée ou pour une replantation sur une parcelle déjà agréée lorsque le reste de l'exploitation est déjà en production intégrée. »

§ 3. A l'annexe 1 du même arrêté en fin du point I, après le 3^o il est ajouté après avoir passé à la ligne, le texte suivant :

« Dans le cas où un producteur change d'organisme de contrôle, le nouvel organisme de contrôle choisi a le droit d'exiger de l'organisme de contrôle précédent l'ensemble des données concernant ce producteur. »

Art. 4. A l'annexe 1 du même arrêté au point III, en fin du deuxième alinéa il est ajouté la phrase suivante :

« Après la période transitoire de trois ans, chaque nouvelle plantation doit être cultivée suivant la méthode de production intégrée. »

Art. 5. § 1^{er}. A l'annexe 1 du même arrêté le mot "nouvelle" dans le titre du point V est supprimé.

§ 2. A l'annexe 1 du même arrêté, point V après la première phrase, il est ajouté la phrase suivante :

« La division et la taille d'une parcelle sont déterminées en concertation avec l'organisme de contrôle. »

Overwegende dat het noodzakelijk is onverwijld het lastenboek te wijzigen betreffende de geïntegreerde productiemethode voor pitfruit en dit in het belang van de producenten en de verbruikers van het pitfruit,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een artikel 6 toegevoegd aan het ministerieel besluit van 1 maart 1996 houdende vaststelling van het lastenboek en het veldboek betreffende de geïntegreerde productiemethode voor pitfruit :

« Artikel 6. Het Technisch Comité kan in dringende gevallen aan een groep deskundigen een deel van de taken delegeren bepaald bij artikel 4.

De hier bedoelde groep deskundigen bestaat voornamelijk uit twee ambtenaren van de Dienst Ontwikkeling Fruitteelt van het Bestuur Onderzoek en Ontwikkeling (DG6), een ambtenaar van de Dienst Plantenkwaliteit en Plantenbescherming van het Bestuur voor de Kwaliteit van de Grondstoffen en de Plantaardige sector (DG4), alsook uit vertegenwoordigers van de betrokken organismen voor controle, raadgevingen in de boomgaarden en onderzoek. »

Art. 2. Aan het begin van bijlage 1 bij het ministerieel besluit van 1 maart 1996 tot vastlegging van het lastenboek en het veldboek betreffende de geïntegreerde productiemethode voor pitfruit en onmiddellijk na de titel « Lastenboek tot vaststelling van de minimumvereisten betreffende de geïntegreerde productie van pitfruit » wordt de volgende tekst ingelast :

« De geïntegreerde fruitproductie is een economisch verantwoorde productie van kwaliteitsfruit, waarbij de voorkeur wordt gegeven aan teeltmethoden die milieuvriendelijker zijn met een minimaal middelengebruik waarbij de ongewenste neveneffecten beperkt worden met het oog op de bescherming van het milieu en de gezondheid van de mens (definitie gegeven door de Internationale Organisatie voor Biologische en Geïntegreerde Bestrijding). »

Art. 3. § 1. In bijlage 1 van hetzelfde besluit wordt in punt I, 1^o na de eerste zin, de hier volgende tekst ingelast :

« Er is stilzwijgende voortzetting van de aanvraag om erkenning wanneer de producent van een volledig in geïntegreerde productie werkend en als zodanig erkend bedrijf in het voorgaande jaar, niet vóór 1 februari bij aangetekende brief het tegenovergestelde heeft laten weten. Bij wijziging van de structuur van het bedrijf moet deze het controleorganisme verwittigen bij gewoon schrijven vóór 15 april. »

§ 2. Aan het einde van dit zelfde punt 1 wordt de volgende zin toegevoegd :

« Deze proefperiode zal evenwel niet nodig zijn voor een erkend perceel dat overgenomen werd van een erkend in geïntegreerde productie werkend bedrijf of voor een hernieuwde beplanting van een perceel dat reeds werd erkend als de rest van het bedrijf reeds in geïntegreerde productie werkt. »

§ 3. In de bijlage 1 van hetzelfde besluit wordt op het einde van punt I, na 3^o, op de volgende lijn de hier volgende tekst ingelast :

« Ingeval een producent van controleorganisme verandert, heeft het nieuwe door hem gekozen controleorganisme het recht om van het vorige alle gegevens over deze producent op te eisen. »

Art. 4. In bijlage 1 bij hetzelfde besluit wordt in punt III, aan het einde van de tweede alinea, de volgende zin toegevoegd :

« Na de overgangperiode van drie jaar moet iedere nieuwe aanplanting volgens de geïntegreerde productiemethode bewerkt worden. »

Art. 5. § 1. In bijlage 1 bij hetzelfde besluit in de titel van punt V wordt het woord « nieuw » geschrapt.

§ 2. In bijlage 1 bij hetzelfde besluit, punt V na de eerste zin, wordt de volgende zin ingelast :

« De indeling en de grootte van een perceel worden bepaald in overleg met het controleorganisme. »

§ 3. A l'annexe 1 du même arrêté le point V, 2° a) est remplacé par :

« a) consulter les cartes pédologiques et y chercher l'aptitude de la parcelle en fonction du livret explicatif. Cette consultation n'est exigée qu'une seule fois pour une même parcelle. »

§ 4. Le point V, 2° b) de l'annexe 1 de ce même arrêté est remplacé par :

« b) analyse physique, granulométrie, cette analyse n'est exigée qu'une seule fois pour une même parcelle. »

Art. 6. § 1^{er}. A l'annexe 1 du même arrêté le titre du point VI est modifié en "Système de plantation pour une nouvelle plantation".

§ 2. A l'annexe 1 du même arrêté le point VI, 2° est remplacé par :

« 2° Des arbres pollinisateurs doivent être plantés en suffisance dans la variété principale. Ils doivent constituer au moins 10 % de la plantation lorsque ces variétés pollinisatrices sont plantées en quinconce ou être situés endéans les 7 m des arbres à polliniser en cas de pommier ou endéans les 8 m en cas de poirier si les variétés pollinisatrices sont plantées en lignes complètes. »

Art. 7. A l'annexe 1 du même arrêté le point VII, 4° commencera par la phrase suivante :

« 4° Les organismes de contrôle informeront les producteurs des réglementations existantes en matière d'environnement et de protection de l'eau. »

Art. 8. A l'annexe 1 du même arrêté, les trois alinéas du point VIII, 5° sont remplacés par le texte suivant :

« — après cueillette et/ou au printemps (jusqu'au 21 juin), une seule application destinée à détruire la plus grande partie des mauvaises herbes présentes;

— une application complémentaire avec un herbicide foliaire dirigée contre les plantes vivaces ayant repoussé et contre les annuelles (été);

— une application localisée dirigée contre une ou plusieurs espèces d'adventices ayant résisté aux autres traitements.

Il y a donc un total maximum de quatre applications autorisées sur l'année complète. »

Art. 9. § 1^{er}. A l'annexe 1 du même arrêté, il est ajouté à la fin du point X, 2° après "moyen de lutte" la phrase suivante :

« Le producteur montrera à l'organisme de contrôle la liste des seuils de tolérance utilisée; »

§ 2. A l'annexe 1 du même arrêté, au point X, 3° après la première ligne terminée par les termes : « en particulier les méthodes culturales » il est inséré les termes suivants « et d'introduire des acariens prédateurs en pommiers. »

Art. 10. A l'annexe 1 du même arrêté, les deuxième et troisième alinéas du point XIV, 5° sont remplacés par les phrases :

« Pour cette catégorie, chaque exploitation enregistrée recevra au moins une fois durant la saison, la visite du contrôleur délégué par l'organisme de contrôle. Au moins 20 % des parcelles agréées, et dans tous les cas au minimum une parcelle choisie au hasard, seront inspectées annuellement entièrement et avec soin pour s'assurer que les prescriptions du cahier des charges sont correctement appliquées. »

Art. 11. § 1^{er}. A l'annexe 1 du même arrêté, à la première ligne du point XV le mot « quatre » est remplacé par le mot « trois »; la septième ligne du point XV débutant par « la liste rouge :..... » est supprimée;

§ 2. A l'annexe 1 du même arrêté après les 6 premières lignes du point XV, il est ajouté la phrase suivante :

« Toutes les matières actives non citées dans les listes qui suivent ne peuvent être utilisées pour la production intégrée des fruits à pépins. »

§ 3. Le tableau des pesticides agréés en lutte intégrée se trouvant au point XV du même arrêté est remplacé par le tableau suivant :

§ 3. In bijlage 1 van hetzelfde besluit wordt punt V, 2° a) vervangen door :

« a) de pedologische kaarten raadplegen en er de geschiktheid van het perceel opzoeken in het begeleidende boekje van de kaart. Dit raadplegen moet maar éénmalig worden uitgevoerd voor één perceel; »

§ 4. Punt V, 2° b) van bijlage 1 bij hetzelfde besluit wordt vervangen door :

« b) fysische analyse, granulometrie, die analyse moet maar éénmalig worden uitgevoerd voor één perceel; »

Art. 6. § 1. In bijlage 1 van hetzelfde besluit wordt de titel van punt VI veranderd in « Plantsysteem voor een nieuwe aanplanting ».

§ 2. In bijlage 1 van hetzelfde besluit wordt punt VI, 2° vervangen door :

« 2° In de hoofdvariëteit moeten voldoende bestuivende bomen worden aangeplant. Ze moeten minimum 10 % van de beplanting vormen wanneer deze bestuivingsvariëteiten in kruisverband worden geplant of zich bevinden binnen de 7 meter bij appel en 8 meter bij peer wanneer de bestuivingsvariëteiten in volle rijen worden geplant. »

Art. 7. In bijlage 1 van hetzelfde besluit moet punt VII, 4° beginnen met de zin :

« 4° De controleorganismen moeten de producenten op de hoogte brengen van de bestaande regelgevingen inzake milieu en waterbescherming. »

Art. 8. In bijlage 1 van hetzelfde besluit worden de drie alinea's van punt VIII, 5° vervangen door :

« — na oogst en/of in het voorjaar (tot 21 juni), één behandeling teneinde de meeste aanwezige onkruiden te bestrijden;

— één aanvullende behandeling met een herbicide, tegen de overlevende kruiden die hergroeid zijn en de éénjarige kruiden (zomer);

— één plaatselijke behandeling tegen één of meer kruiden die ontsnapt zijn aan de vorige behandelingen.

In totaal wordt een maximum van vier behandelingen over heel het jaar toegelaten. »

Art. 9. § 1. In bijlage 1 van hetzelfde besluit wordt aan het einde van punt X, 2°, na « bestrijdingsmiddel » de volgende zin toegevoegd :

« De producent zal aan het controleorganisme de gebruikte lijst van schadedrempels tonen; »

§ 2. In bijlage 1 van hetzelfde besluit wordt in punt X, 3° na de eerste zin die eindigt met de woorden « cultuurmaatregelen te nemen » de zinsnede « en roofmijten op appelbomen uit te leggen » toegevoegd.

Art. 10. In bijlage 1 van hetzelfde besluit worden de tweede en de derde alinea van punt XIV, 5° vervangen door de zinnen :

« In deze categorie zal elk geregistreerd bedrijf minstens eenmaal tijdens het seizoen het bezoek krijgen van de controleur die door het controleorganisme wordt afgevaardigd. Minimum 20 % van de erkende percelen en in elk geval minstens één willekeurig gekozen perceel moet jaarlijks volledig en zorgvuldig worden geïnspecteerd om er zeker van te kunnen zijn dat de voorschriften van het lastenboek correct worden toegepast. »

Art. 11. § 1. In bijlage 1 bij hetzelfde besluit wordt in punt XV het woord « vier » vervangen door « drie »; de zevende regel van punt XV die begint met de woorden : « rode lijst... » wordt geschrapt;

§ 2. In bijlage 1 bij hetzelfde besluit, na de eerste zes lijnen van punt XV, wordt de volgende zin toegevoegd :

« Alle in de volgende lijsten niet genoemde actieve stoffen mogen niet voor de geïntegreerde productie van pitfruit gebruikt worden. »

§ 3. De lijst van de voor geïntegreerde bestrijding erkende pesticiden die in punt XV van dit besluit is opgenomen, wordt door het hier-volgende overzicht vervangen :

"Pesticides agréés en lutte intégrée"

Mat. Act.	Pomme			Poire		
	Vert	Jaune	Orange	Vert	Jaune	Orange
1 Acaricides						
Azocyclotine				X		
Bromopropylate		X ₁		X		
Clofentézine	X			X		
Fenbutatinoxide	X			X		
Fenpyroximate		X ²		X		
Flucycloxuron	X			X		
Flufenoxuron	X			X		
Hexythiazox	X			X		
Pyridabène				X		
Tébufenpyrad				X		
2 Insecticides	Vert	Jaune	Orange	Vert	Jaune	Orange
Amitraze				X		
Bacillus thuringiensis	X			X		
Bifenthrine						X ⁵
Carbaryl		X			X	
Chloropyrifos			X ⁴			X ⁴
Cyfluthrine						X ⁵
Cyhalothrine						X ⁵
Cyperméthrine						X ⁵
Deltaméthrine						X ⁵
Diazinon		X			X	
Diflubenzuron	X			X		
DNOC						X ⁶
Endosulfan		X			X	
Ethiofencarbe	X				X	
Fénoxycarbe	X			X		
Flucycloxuron	X			X		
Flufenoxuron	X			X		
Huile minérales		X			X	
Imidacloprid		X				
Perméthrine						X ⁵
Phosalone		X			X	
Phosmet		X			X	
Pirimicarbe	X			X		
Propoxur		X			X	
Tebufenozide	X			X		
Vamidothion		X ³				
Virus de la granulose	X			X		
3 Fongicides	Vert	Jaune	Orange	Vert	Jaune	Orange
Azaconazole	X			X		
Bénomyl		X ¹²			X ¹²	
Bitertanol	X			X		
Captane	X			X		
Carbendazime		X ¹²			X ¹²	
Cyprodinil	X					
Cuivre		X ⁹			X ⁹	
Diéthofencarbe		X ¹¹			X ¹¹	

Mat. Act.	Pomme			Poire		
	Vert	Jaune	Orange	Vert	Jaune	Orange
Āifenoconazole	X			X		
Dithianon	X			X		
Dodine	X			X		
Fénarimol	X					X
Fluquinconazole'	X					X
Flusilazol	X					X
Imazalil		X ¹⁰	X ¹⁰		X ¹⁰	X ¹⁰
Kresoxim-methyl	X					
Mancozèbe				X		
Manèbe				X		
Métirame		X ⁸		X		
Myclobutanil	X					X
Nitrothalisopropyl	X					
Nuarimol	X					
Penconazole	X			X		
Propinèbe				X		
Pyrifénox	X			X		
Pyrimèthanil	X					
Soufre		X ⁷			X ⁷	
Thiofanate Méthyl		X ¹²			X ¹²	
TMTD		X ⁸		X		
Tolyfluanide		X ⁷		X		
Triadiméfon	X			X		
Triadiménol	X			X		
Vinclozoline		X				
Zinèbe				X		
4 Herbicides	Vert	Jaune	Orange	Vert	Jaune	Orange
2,4 D	X			X		
Amitrole		X ¹⁵			X ¹⁵	
Chlortoluron		X ¹³			X ¹³	
Dicamba	X			X		
Dichlobénil		X ¹⁴			X ¹⁴	
Diquat		X ¹⁶			X ¹⁶	
Fluazifop-Butyl	X			X		
Glyfosinate	X			X		
Glyphosate	X			X		
Linuron		X ¹³			X ¹³	
MCPA	X			X		
MCPP	X			X		
Métazachlore		X ¹³			X ¹³	
Mèthabenzthiazuron		X ¹³			X ¹³	
Paraquat		X ¹⁷			X ¹⁷	
Sulphosate	X			X		
5 Divers	Vert	Jaune	Orange	Vert	Jaune	Orange
Acide naphtylacètique	X			X		
Carbaryl		X				
Chlormequat					X ¹⁸	
GA 3				X		
GA 4+7	X			X		
GA 4+7 + benzyladénine	X			X		
Naphtylacètamide	X					
Streptomycine		X ¹⁹			X ¹⁹	
Rodenticides	X ²⁰			X ²⁰		
Répulsifs	X ²⁰			X ²⁰		
Mouillants	X ²⁰			X ²⁰		
Désinfectants du sol			X ²¹			

"Erkende Pesticiden voor de geïntegreerde bestrijding

Actieve stof	Appel			Peer		
	Groen	Geel	Oranje	Groen	Geel	Oranje
1 Acariciden						
Azocyclotin				X		
Broompropylaat		X ₁		X		
Clofentezin	X			X		
Fenbutatinoxide	X			X		
Fenpyroximaat		X ²		X		
Flucycloxuron	X			X		
Flufenoxuron	X			X		
Hexythiazox	X			X		
Pyridaben				X		
Tebufenpyrad				X		
2 Insecticiden	Groen	Geel	Oranje	Groen	Geel	Oranje
Amitraz				X		
Bacillus thuringiensis	X			X		
Bifenthrin						X ⁵
Carbaryl		X			X	
Chloropyrifos			X ⁴			X ⁴
Cyfluthrin						X ⁵
Cyhalothrin						X ⁵
Cypermethrin						X ⁵
Deltamethrin						X ⁵
Diazinon		X			X	
Diflubenzuron	X			X		
DNOC						X ⁶
Endosulfan		X			X	
Ethiofencarb	X				X	
Fenoxycarb	X			X		
Flucycloxuron	X			X		
Flufenoxuron	X			X		
Fosalon		X			X	
Granulose virus	X			X		
Minerale olie		X			X	
Imidacloprid		X				
Permethrine						X ⁵
Phosmet		X			X	
Pirimicarb	X			X		
Propoxur		X			X	
Tebufenozide	X			X		
Vamidothion		X ³				
3 Fungiciden	Groen	Geel	Oranje	Groen	Geel	Oranje
Azaconazol	X			X		
Benomyl		X ¹²			X ¹²	
Bitertanol	X			X		
Captan	X			X		
Carbendazim		X ¹²			X ¹²	
Cyprodinil	X					
Diethofencarb		X ¹¹			X ¹¹	
Difenoconazol	X			X		

Actieve stof	Appel			Peer		
	Groen	Geel	Oranje	Groen	Geel	Oranje
Dithianon	X			X		
Dodine	X			X		
Fenarimol	X					X
Fluquinconazol	X					
Flusilazol	X					X
Imazalil		X ¹⁰	X ¹⁰		X ¹⁰	X ¹⁰
Koper		X ⁹			X ⁹	
Kresoxim-méthyl	X					
Mancozeb				X		
Maneb				X		
Metiram		X ⁸		X		
Myclobutanil	X					X
Nitrothalisopropyl	X					
Nuarimol	X					
Penconazol	X			X		
Propineb				X		
Pyrifenox	X			X		
Pyrimethanil	X					
Thiofanaat Methyl		X ¹²			X ¹²	
TMTD		X ⁸		X		
Tolyfluanide		X ⁷		X		
Triadimefon	X			X		
Triadimenol	X			X		
Vinclozoline		X				
Zineb				X		
Zwavel		X ⁷			X ⁷	
4 Herbiciden	Groen	Geel	Oranje	Groen	Geel	Oranje
2,4 D	X			X		
Amitrol		X ¹⁵			X ¹⁵	
Chlortoluron		X ¹³			X ¹³	
Dicamba	X			X		
Dichlobenil		X ¹⁴			X ¹⁴	
Diquat		X ¹⁶			X ¹⁶	
Fluazifop-Butyl	X			X		
Glyfosinaat	X			X		
Glyphosaat	X			X		
Linuron		X ¹³			X ¹³	
MCPA	X			X		
MCPP	X			X		
Metazachloor		X ¹³			X ¹³	
Methabenzthiazuron		X ¹³			X ¹³	
Paraquat		X ¹⁷			X ¹⁷	
Sulfosaat	X			X		
5 Diversen	Groen	Geel	Oranje	Groen	Geel	Oranje
Carbaryl		X				
Chloormequat					X ¹⁸	
GA 3				X		
GA 4+7	X			X		
GA 4+7 + benzyladenine	X			X		
Naphtylacetamide	X					
Naftylazijnzuur	X			X		
Streptomycine		X ¹⁹			X ¹⁹	
Rodenticiden	X ²⁰			X ²⁰		
Afweermiddelen	X ²⁰			X ²⁰		
Uitvloeiers	X ²⁰			X ²⁰		
Grondonsmettingsmiddelen			X ²¹			

§ 4. A l'annexe 1 du même arrêté au point XV la partie relative aux restrictions dans l'usage des produits pour la production végétale de la liste jaune ou orange est remplacé par le texte suivant :

§ 4. In bijlage 1 van hetzelfde besluit wordt in punt XV het gedeelte dat betrekking heeft op de beperkingen bij het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen behorende tot de gele of de oranje lijst vervangen door de volgende tekst :

« — Restrictions dans l'usage des produits pour la protection végétale de la liste jaune ou orange

Acaricides

- 1 Bromopropylate En cas d'attaque de phytophages lorsque les méthodes normales de lutte ne satisfont pas.
- 2 Fenpyroximate Si attaque de l'araignée rouge à la dose agréée pour la production intégrée.

Insecticides

- 3 Vamidothion Seulement si les méthodes de lutte normale ne satisfont pas.
- 4 Chloropyrifos Comme traitement curatif contre les tordeuses et les cochenilles.
- 5 Pyréthrinoides synthétiques En cas de forte attaque du psylle du poirier, à utiliser au moment des premières pontes au début du printemps. Une forte attaque est observée lorsqu'un minimum de 200 psylles du poirier est compté lors de 100 frappages. Ces comptages doivent être notés dans le cahier parcellaire.
- 6 DNOC En cas de forte attaque du psyle du poirier, à utiliser dès mi-janvier jusqu'avant le stade éclatement du bourgeon.
Une forte attaque est observée lorsqu'un minimum de 200 psylles du poirier est compté lors de 100 frappages. Ces comptages doivent être notés dans le cahier parcellaire.

Fongicides

- 7 Soufre, tolylfuanide Ont un effet freinant sur les typhlodromes. Le soufre a un effet freinant sur les punaises prédatrices.
 limiter le nombre de traitements en fonction des populations.
- 8 Métirame, TMTD Au maximum quatre traitements par année et non consécutifs.
- 9 Cuivre Au maximum trois traitements par année. Au printemps, un traitement si présence de conidies de tavelure. En automne, contre le chancre.
- 10 Imazalil Pour le traitement des plaies ou comme traitement post-récolte avec l'autorisation de l'organisme de contrôle si les exigences du cahier des charges sont respectées.
- 11 Diéthofencarbe Un traitement contre la pourriture des fruits résistante aux BCM.
- 12 Bénomyl, Carbendazime, Thiophanate-Méthyl Pour combattre la pourriture de la mouche et des fruits et le chancre.
Contre le chancre, maximum 2 traitements par saison.

Herbicides

- 13 Chlortoluron, Méthabenzthiazuron, Linuron, Méta-zachlore La quantité totale appliquée ne peut dépasser la dose agréée.
Aucun de ces produits ne peut être utilisé après le 21 juin.
- 14 Dichlobénil - Comme traitement d'été dans le système à rangs multiples, à la dose de 20 kg de produit commercial par hectare.
- En traitements localisés contre les plantes vivaces.
- 15 Amitrole Traitement après la récolte.
- 16 Diquat Destruction des repousses des porte-greffes.
- 17 Paraquat Autorisé l'année de plantation ainsi que seulement durant l'automne de l'année suivante.

Divers

- 18 Chlormequat sur poire A n'employer que pour la mise à fruits.
- 19 Streptomycine A n'employer que sur avertissement.
- 20 Les rodenticides, les répulsifs et les mouillants agréés peuvent être utilisés. »
- 21 Les désinfectants du sol agréés ne peuvent être utilisés qu'après jugement par l'organisme de contrôle et sur base des résultats d'analyse.
— Beperkingen bij het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen behorende tot de gele of oranje lijst

Acariciden

- 1 Broompropylaat Indien aantasting van roestmijt en de gebruikelijke bestrijdingstechnieken niet voldoen.
- 2 Fenpyroximaat Indien aantasting van rode spin : de erkende dosis voor de geïntegreerde teelt.
- Insecticiden**
- 3 Vamidothion Indien de gebruikelijke bestrijdingstechnieken niet voldoen.
- 4 Chloorpyrifos Als curatieve bestrijding van de bladrollers en de schildluizen.

- 5 Synthetische pyrethroïden Bij zware aantasting van perebladvlo in te zetten in het vroege voorjaar bij begin eiafleg. Een zware aantasting wordt waargenomen als een minimum van 200 perebladvlo's bij 100 kloppingen wordt geteld. Deze kloppingen moeten in het veldboek aangemeld worden.
- 6 DNOC Bij zware aantasting van perebladvlo in te zetten vanaf half januari tot vóór het stadium openbrekende knop. Een zware aantasting wordt waargenomen als een minimum van 200 perebladvlo's bij 100 kloppingen wordt geteld. Deze kloppingen moeten in het veldboek aangemeld worden.
- Fungiciden
- 7 Zwavel, tolyfluanide Hebben een remmend effect op de roofmijt (*Typhlodromus pyri*). Zwavel heeft een remmend effect op de roofwantsen. Aantal behandelingen beperken in functie van de populaties.
- 8 Metiram, TMTD Maximaal 4 behandelingen per jaar en nooit na elkaar inzetten.
- 9 Koper Maximum 3 behandelingen per jaar. In het voorjaar één behandeling bij aanwezigheid van schurftconditiën, in het najaar tegen kanker.
- 10 Imazalil Voor de behandeling van worden of als naoogstbehandeling mits toelating van het controleorganisme indien voldaan wordt aan de eisen van het lastenboek.
- 11 Diethofencarb Eénmalige behandeling tegen BCM-resistente vruchtrotschimmels.
- 12 Benomyl, Carbendazim, Thiofanaat-Methyl Ter bestrijding van neusrot, vruchtrót en kanker. Voor kanker maximaal 2 behandelingen per seizoen.
- Herbiciden
- 13 Chloortoluron, Méthabenzthiaron, Linuron, Metazachloor De totale toegepaste hoeveelheid mag de erkende dosis niet overschrijden. Deze producten mogen niet na 21 juni gebruikt worden.
- 14 Dichlobenil
- Als zomertoepassing in meerrijensystemen aan de dosis van 20 kg/ha handelsproduct.
- Als plaatselijke behandeling van doorlevende kruiden.
- 15 Amitrol Behandeling na de oogst.
- 16 Diquat Ter bestrijding van wortelopslag.
- 17 Paraquat Toegestaan tijdens het plantjaar en ook alleen in de herfst van het volgende jaar.
- Diversen
- 18 Chloormequat op peer Enkel gebruiken als vruchtzettingsbevorderend middel.
- 19 Streptomycine Mag enkel gebruikt worden op waarschuwing.
- 20 Erkende Rodenticiden, afweermiddelen en uitvloeiers mogen gebruikt worden.
- 21 Erkende grondontsmettingsmiddelen mogen enkel gebruikt worden na beslissing van het controleorganisme en op basis van de uitslagen van de analyse.

Art. 12. § 1^{er}. A l'annexe 2 du même arrêté au bas des tableaux relatifs respectivement aux insecticides et acaricides appliqués, aux fongicides et bactéricides appliqués, au désherbage, aux régulateurs chimiques ou manuels il est ajouté la remarque suivante :

« La colonne matière active et % peut ne pas être remplie si et seulement si aucune confusion n'est possible entre plusieurs teneurs en matière active pour un même nom commercial. »

§ 2. A l'annexe 2 du même arrêté au bas du tableau « régulateurs chimiques ou manuels » concernant la remarque ** les termes « petits fruits » sont remplacés par « fruits ».

§ 3. A l'annexe 2 du même arrêté au bas du tableau « waarnemingen (nuttige insecten en vijanden) » de la version en néerlandais et concernant « (1) voorbeelden » le terme "bloembluster" est remplacé par le terme « bloemkluster ».

§ 4. A l'annexe 2 du même arrêté le tableau relatif à la récolte est remplacé par le tableau suivant :

Art. 12. § 1. In bijlage 2 van hetzelfde besluit wordt onderaan de tabellen met de gebruikte insecticiden en acariciden, fungiciden en bactericiden, onkruidbestrijding, manuele of chemische regulatoren, de volgende opmerking toegevoegd :

« De kolom werkzame stof en % kan alleen niet worden ingevuld enkel en alleen als er voor eenzelfde handelsnaam geen enkele verwarring mogelijk is tussen de verschillende dosissen van de actieve stof. »

§ 2. In bijlage 2 van hetzelfde besluit worden onderaan de lijst « manuele of chemische regulatoren » in verband met de opmerking ** de termen « het kleinfruit » vervangen door « de vruchten ».

§ 3. In bijlage 2 van hetzelfde besluit wordt onderaan de lijst « waarnemingen (nuttige insecten en vijanden) » in de Nederlandse versie en in verband met « (1) voorbeelden » het woord « bloembluster » vervangen door het woord « bloemkluster ».

§ 4. In bijlage 2 van hetzelfde besluit wordt de tabel betreffende de oogst vervangen door de volgende tabel :

RECOLTE

N° parcelle	Variété	Passage de cueillette	Date de cueillette	Poids total ou nbre de palox	Frigo	Vente prévue
(1)	(1)	(2)		(3)	(4)	(5)

(1) une seule à la fois

(2) par exemple : 1re cueillette, 2e cueillette, 3e cueillette

(3) par variété, par parcellé, par période et par cellule frigorifique

(4) n° cellule + type frigo et localisation

(5) période envisagée + type de vente (criste, détail, grossiste)

OOGST

Nr. perceel	Variëteit	Plukbeurt	Plukdatum	T o t a l gewicht of aantal paloxen	Frigo	Voorziene verkoop
(1)	(1)	(2)		(3)	(4)	(5)

(1) één per keer

(2) bijvoorbeeld : eerste pluk, tweede pluk, derde pluk

(3) per variëteit, per perceel, per periode en per frigo cel

(4) nummer cel + type frigo en plaats

(5) beoogde periode + type verkoop (veiling, detail, groothandel)

§ 5. A l'annexe 2 du même arrêté, le tableau relatif au triage - conditionnement - vente est remplacé par le tableau suivant :

§ 5. In bijlage 2 van hetzelfde besluit wordt de tabel in verband met sortering-verpakking-verkoop vervangen door de volgende tabel :

TIRAGE — CONDITIONNEMENT — VENTE

N° parcelle	Nbre de palox et variété	Date triage	Conditionnement *			Destination	Date livraison
			Type	Poids	Nombre		

* Les 3 colonnes relatives au conditionnement peuvent ne pas être remplies si tous les bons de livraison de la criée et autres sont conservés.

SORTERING — VERPAKKING — VERKOOP

Nr. perceel	Aantal palox en variété	Datum sortering	Verpakking *			Bestemming	Datum levering
			Type	Gewicht	Aantal		

* De 3 kolommen in verband met verpakking mogen ongevuld blijven als alle leveringsbons van de veiling en andere worden bewaard.

Bruxelles, le 26 mars 1997.

K. PINXTEN

Brussel, 26 maart 1997.

K. PINXTEN